



**Built to Lead**

Для немедленной публикации:  
02/11/2016 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО  
(ANDREW M. CUOMO)

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О РАСШИРЕНИИ КОМПАНИИ  
ATHENEX, В РЕЗУЛЬТАТЕ КОТОРОГО БУДУТ СОЗДАНЫ 1400 РАБОЧИХ  
МЕСТА В ЗАПАДНОМ НЬЮ-ЙОРКЕ (WESTERN NEW YORK)**

*Компания Athenex (ранее Kinex) планирует инвестировать 1,62 миллиардов долларов в исследования новых лекарственных препаратов и развитие партнерских отношений в сфере передового производства, в результате чего в течение следующих десяти лет будут созданы 900 рабочих мест в г. Данкирк (Dunkirk) и 500 рабочих мест в городе Буффало (Buffalo)*

*Штат инвестирует 225 миллионов долларов в поддержку Медицинского инновационного и коммерческого центра в городе Буффало (Buffalo Medical Innovation and Commercialization Hub); помимо этого инвестиции штата также помогут создать новые возможности карьерного развития в регионе*

*Реконструированные изображения нового объекта площадью 300 000 квадратных футов (27 870 кв. м.) доступны [здесь](#)*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о масштабном расширении компании Athenex, в результате которого в Западном Нью-Йорке (Western New York) будут созданы 1 400 рабочих мест. Сегодняшнее объявление о событии, которое стало возможным благодаря установлению партнерских отношений между компанией и Политехническим отделением Университета штата Нью-Йорк (SUNY Polytechnic Institute), информирует о масштабном расширении штаб-квартиры компании Athenex в Северной Америке, которое будет реализовано на базе здания Conventus Building в г. Буффало (Buffalo), а также об организации современного производственного объекта площадью 300 000 квадратных футов (27 870 кв. м.) в г. Данкирк (Dunkirk). Планируется, что в совокупности обе составляющих проекта расширения компании обеспечат инвестиции в размере 1,62 миллиарда долларов, которые компания Athenex осуществит в течение десяти лет, а также финансирование, выделяемое штатом Нью-Йорк, в размере 225 миллионов долларов.

«Экономическая трансформация Западного Нью-Йорка привлекла внимание компаний и инвесторов со всего мира, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), —

Среда, которая способствует развитию коммерческих предприятий на территории и в окрестностях Буффало (Buffalo), продемонстрировала передовым компаниям возможности, которые несут в себе и перспективы организации и развития в этом регионе. Вне зависимости от профиля компаний, будь то фармацевтические проекты, медицинские исследовательские инициативы, разработки экологически чистых технологий или решения в области передового производства, этот регион предложит им уникальные возможности для роста и развития. Я горжусь возможностью лично поздравить компанию Athenex, которая могла бы переехать в любое место на территории страны, с началом новой главы своей истории, в которой особое место займет создание хорошо оплачиваемых рабочих мест и дальнейшее укрепление экономики региона и штата».

Компания Athenex была основана на базе Университета Буффало (University of Buffalo); в процессе работы компании в 2003 году имело место ее расширение благодаря устойчивому десятилетнему финансированию, обеспечиваемому более чем сотней местных коммерческих предприятий и ведущих медицинских организаций Верхнего Нью-Йорка.

**Доктор Джонсон Лоу (Dr. Johnson Lau), генеральный директор и председатель правления компании Athenex, сказал:** «Мы действительно впечатлены инициативной позицией Губернатора Куомо (Cuomo), который нацелен на привлечение значительного количества новых рабочих мест на территорию штата Нью-Йорк. Его приверженность курсу на экономическое развитие внесла фундаментальный вклад в становление производящей сильное впечатление особой, открытой, культуры ведения бизнеса, которая не встречается нигде более. Мы также хотели бы поблагодарить доктора Алена Калойероса (Dr. Alain Kaloyeros) из Политехнического отделения Университета SUNY (SUNY Polytechnic Institute). Коллективная модель управления, применяемая в штате Нью-Йорк, ускоряет трансформацию экономики штата в экономику глобального лидера в сфере передового производства, затрагивающей различные отрасли народного хозяйства. Благодаря нашим партнерским отношениям миллионы больных онкологическими заболеваниями во всем мире смогут пользоваться нашими препаратами для лечения таких заболеваний, сделанными в Нью-Йорке».

**Доктор Алэн Е. Калойерос (Dr. Alain E. Kaloyeros), ректор-учредитель и генеральный директор Политехнического отделения Университета SUNY (SUNY Polytechnic Institute), сказал:** «Эта инициатива, в рамках которой авторитетная и уважаемая местная компания, в данном случае Athenex, окажет мощный эффект на Буффало (Buffalo) и весь Западный Нью-Йорк (Western New York), является еще одним свидетельством того, что ориентированная на экономическое развитие стратегия Губернатора Эндрю Куомо (Andrew Cuomo) стимулирует процессы создания рабочих мест и экономико-социального возрождения на всей территории Верхнего Нью-Йорка (Upstate New York). Если компания, которая ведет коммерческую деятельность по всему миру, принимает решение о расширении на территории штата Нью-Йорк — это достаточно

красноречиво свидетельствует о результатах, достигнутых Губернатором Куомо (Cuomo). Благодаря кадровым ресурсам, ориентированности на результат и развитию, которые формируют сегодняшний имидж Буффало (Buffalo) и всего Верхнего Нью-Йорка, наш штат успешно конкурирует - и побеждает - на мировой арене».

**Говард Земски (Howard Zemsky), президент, генеральный директор и руководитель корпорации Empire State Development, сказал:** «Это масштабное расширение компании Athenex, которое стало возможным благодаря частному и государственному финансированию, не только даст новый толчок развитию динамичного бизнес-климата, формирующегося в Буффало (Buffalo) и Западном Нью-Йорке (Western New York), но и станет еще одним доказательством эффективности стратегии Губернатора Куомо (Cuomo), направленной на создание и развитие местной экономики, которая привлекает перспективные бизнес-проекты извне и, в случае с компанией Athenex, удерживает местные компании на территории общины, обеспечившей их первоначальное развитие. Данный пример наглядно свидетельствует о том, как направленность Губернатора на поддержку развития бизнеса в регионе, реализуемая через уникальное партнерство представителей частного и государственного секторов, способствует привлечению в регион хорошо оплачиваемых и стабильных рабочих мест для специалистов в передовых отраслях и направлениях деятельности».

В течение последующих десяти лет компания Athenex инвестирует в трудовые ресурсы, материалы и предметы снабжения в Западном Нью-Йорке (Western New York) не менее 1,62 миллиарда долларов. Помимо этого ожидается создание 1 400 рабочих мест (500 рабочих мест в Буффало (Buffalo) и 900 рабочих мест в Данкирке (Dunkirk)) в профильных и смежных отраслях и направлениях деятельности, в частности: высокотехнологичное производство, состав продукции, нормативно-правовое регулирование, фармакологический надзор, формирование кадров на уровне штаб-квартиры и привлечение поставщиков услуг для компании. Штат Нью-Йорк посредством Политехнического отделения Университета штата Нью-Йорк (SUNY Polytechnic Institute) обеспечит инвестиции на общую сумму 225 миллионов долларов в объекты в городах Буффало (Buffalo) и Данкирк (Dunkirk). В частности:

- **Данкирк (Dunkirk):** Штат инвестирует 200 миллионов долларов в создание объекта по производству фармакологической продукции для больных онкологическими заболеваниями High Pharmacy Oncology Manufacturing Facility, на базе которого компанией Athenex будет развернуто производство в специализированной и контролируемой среде стерильных и высокоэффективных препаратов от онкологических заболеваний, предназначенных для поставок по всему миру. Компания будет производить препараты, принимаемые лицам, страдающими от раковых заболеваний, по всему миру и являющиеся востребованными в глобальном масштабе. На объекте также будет развернуто специализированное производство фармацевтической продукции, связанной с лечением онкологических заболеваний, которая часто включается в списки дефицитных препаратов

Комиссии по контролю качества продуктов питания и лекарственных средств (FDA). Подобный специализированный объект последний раз был построен на территории Северной Америки более 15 лет назад. Объект будет расположен в районе автомагистрали Lake Shore Drive East (трасса Rte. 5), непосредственно у северо-восточной границы города Данкирк (Dunkirk). Компания Athenex инвестирует не менее 1,52 миллиарда долларов в производственный объект High Pharmacy Oncology Manufacturing Facility и создаст 900 рабочих мест в районе города Данкирк (Dunkirk). Владельцем объекта и оборудования будет являться штат. Реконструированные изображение объекта представлены [здесь](#).

• **Буффало (Buffalo):** Штат инвестирует 25 миллионов долларов в расширение и оптимизацию шестого этажа в здании Conventus Building на территории медицинского учебного заведения Buffalo Niagara Medical Campus. Компания Athenex займет территорию площадью 51 000 квадратных футов (4 738 кв. м.) на правах долгосрочной аренды для организации на ней своей штаб-квартиры в Северной Америке, центра изучения и разработки химического состава фармацевтической продукции и опытного производственного отделения, на базе которого будут приниматься меры по усовершенствованию и оптимизации препаратов от онкологических заболеваний на этапе до перевода технологии в серийное производства на объекте в Данкирке (Dunkirk). Компания Athenex инвестирует не менее 100 миллионов долларов в данный объект и создаст в общем и целом 500 рабочих мест в Буффало (Buffalo). Штат возьмет в аренду площади на 6-м этаже и передаст их в пользование компании Athenex на правах субаренды на десятилетний срок с возможностью продления аренды компанией Athenex еще на десять лет. Работы по организации офисных помещений начались в августе 2015 года; работы по организации лабораторных ресурсов начнутся в ближайшем будущем и, по прогнозам, будут завершены осенью текущего года.

Партнерство со штатом Нью-Йорк обеспечит дальнейшее присутствие и развитие компании Athenex на территории штата, а также создание достаточно большого количества высокооплачиваемых рабочих мест в Западном Нью-Йорке (Western New York). Партнерство будет также способствовать оперативному достижению целей в рамках преобразования инвестиций, осуществленных в сфере медицинских исследований, в стабильные рабочие места в области производства высокотехнологичной фармацевтической продукции.

На сегодняшний день компания Athenex работает на мировом уровне — многочисленные представительства и производственные объекты компании расположены в: городах Буффало (Buffalo) и Кларенс (Clarence), штат Нью-Йорк; городе Кренфорд (Cranford), штат Нью-Джерси; городе Тайбэй, Тайвань; в Гонконге, а также в городе Чунцин, Китай. Среди крупных инвесторов компании Athenex — наиболее успешные мировые предприниматели, работающие в технологической сфере, в частности Ма-Хуатенг (Ma Huateng), являвшийся одной их наиболее влиятельных фигур в мире в 2014 году по версии журнала Time

Magazine, а также одним из наиболее успешных инвесторов в Китае. На уровне состава правления компании Athenex отражено присутствие компании на глобальной арене; в нее, в частности, входят Ким Кэмпбелл (Kim Campbell), 19-й Премьер-министр Канады и Сонг-И Жанг (Song-Yi Zhang), бывший вице-председатель, управляющий директор и один из руководителей департамента компании Morgan Stanley Asia.

**Член Конгресса Том Рид (Tom Reed) сказал:** «Мы заботимся о работающих семьях, которые хотят, чтобы округ Чатокуа (Chautauqua) и Западный Нью-Йорк стали полноценным домом для них и их детей и внуков. На протяжении слишком долгого времени эти семьи были вынуждены принимать на себя главный удар, наносимый специфическими условиями несовершенной экономической системы, но, к счастью, такая ситуация теперь изменится. Очень правильно и логично, что на сегодняшний день мы работаем вне партийных установок и на всех уровнях власти для того, чтобы сделать штат Нью-Йорк и, в частности, округ Чатокуа (Chautauqua) более конкурентоспособными. Сегодня мы можем с уверенностью заявить о том, что наши усилия принесли должный эффект, и выразить удовлетворение тем, что в регионе будут созданы свыше 900 полноценных и так необходимых нашим семьям рабочих места, привлеченные к нам из других штатов и стран. Для нас эта новость стала действительно радостной, в связи с чем мы хотим поблагодарить Губернатора Эндрю Куомо (Andrew Cuomo), сенатора штата Кэти Янг (Cathy Young) и члена нижней палаты Законодательного собрания Энди Гуделла (Andy Goodell) за то, что они отстаивают интересы округа Чатокуа (Chautauqua) и обеспечивают Западнему Нью-Йорку столь необходимые инвестиции».

**Сенатор Кэтрин Янг (Catharine Young) сказала:** Сегодняшнее объявление о создании сотен рабочих мест и инвестировании более одного миллиарда долларов непосредственно здесь, в Данкирке (Dunkirk), является доказательством того, что Западный Нью-Йорк действительно эффективно развивается. На сегодняшний день наш регион стал сильнее, успешнее и конкурентоспособнее, благодаря деятельности Губернатора Куомо (Cuomo), и я взволнована тем, что мы продолжаем развивать достигнутый успех не только в контексте сегодняшнего дня, но и ориентируясь на будущее.

**Сенатор Тим Кеннеди (Tim Kennedy) сказал:** «Сегодня мы видим еще один пример того, как округа Западного Нью-Йорка обеспечивают собственное процветание и достигают новых вершин возможностей. Партнерские отношения, установившиеся между компанией Athenex и штатом Нью-Йорк, обеспечат создание порядка 2 000 рабочих мест и привлекут в регион дополнительные 1,6 миллиарда долларов – положительный эффект этих знаковых событий мы будем наблюдать в течение еще многих последующих лет. Мы гордимся тем, что компания Athenex, работающая в передовой сфере поиска и создания лекарств от онкологических заболеваний и новых медицинских препаратов, будет работать у нас, непосредственно на территории развивающегося центра Buffalo Niagara Medical Campus. Я аплодирую Губернатору Куомо (Cuomo) за осознание важности

привлечения компании Athenex в наш регион, а также за инвестирование средств из бюджета штата с целью расширения масштабов ее присутствия в Западном Нью-Йорке.

**Член нижней палаты Законодательного собрания Энди Гуделл (Andy Goodell) сказал:** Это, по истине, одно из наиболее важных объявлений для города Данкирк (Dunkirk) и округа Чатокуа (Chautauqua) из всех, свидетелем которых я стал, работая в органах законодательной власти, и я уверен — такие же чувства испытывают многие, кто, как и я, прожил в этом регионе в течение многих лет. Благодаря расширению компании Athenex будут созданы сотни хорошо оплачиваемых рабочих мест и привлечены частные инвестиции в сумме более одного миллиарда долларов, средства которых будут освоены непосредственно здесь, в Данкирке (Dunkirk). Я горжусь тем, что сегодня я вместе с Губернатором Куомо (Cuomo) сообщаю эту замечательную новость, которая сулит округу Чатокуа (Chautauqua) дальнейший рост и процветание.

**Член нижней палаты Законодательного собрания Кристал Пиплз-Стоукс (Crystal Peoples-Stokes) сказала:** «Снова и снова Западный Нью-Йорк поражает нас темпами прогресса, достигнутого в экономической сфере. Благодаря поддержке Губернатора мы стали свидетелями того, как еще одна высокотехнологическая компания приняла решение обосноваться в Буффало (Buffalo) и связать свое будущее с успехом наших перспективных и квалифицированных трудовых ресурсов. Я горжусь тем, что являюсь свидетелем мощного процесса непрекращающегося возрождения Буффало (Buffalo) и благодарю Губернатора и штат за то, что их усилия обеспечили выход местной экономики на беспрецедентный уровень развития».

**Глава исполнительной власти округа Эри (Erie) Марк Полонкарз (Mark Poloncarz) сказал:** «Сегодняшнее объявление в который раз демонстрирует нам приверженность Губернатора Куомо (Cuomo) курсу на постоянное содействие развитию бизнеса и создание реальных возможностей для населения округа Эри (Erie). Приход компании Athenex является еще одним символом нашего экономического возрождения, и я надеюсь на дальнейший многолетний рост и развитие фармацевтической отрасли в нашем регионе».

**Глава исполнительной власти округа Чатокуа (Chautauqua) Винс Хорриган (Vince Horrigan) сказал:** Я удовлетворен тем, что компания Athenex решила связать свои будущие успехи с нами — округом Чатокуа (Chautauqua). Сделанное сегодня объявление означает многолетнюю пользу для нашей локальной общины сейчас и в будущем; кроме того, в глазах предпринимателей мы обретем характеристики перспективного района с уникальными возможностями. Поддержка Губернатора Куомо (Cuomo), благодаря которой позитивное для нас решение компании стало реальностью, является поистине всеобъемлющей, и я надеюсь на продолжение сотрудничества с Губернатором в будущем по вопросу развития экономики округа Чатокуа (Chautauqua).

**Мэр Буффало (Buffalo) Байрон Браун (Byron Brown) сказал:** «Благодаря партнерским отношениям с Губернатором Куомо (Cuomo), город Буффало выходит на новый уровень развития и доверительных отношений с частным сектором. Расширение компании Athenex, родившегося и выросшего в регионе Буффало (Buffalo) коммерческого предприятия, предусматривающее инвестиции и хорошо оплачиваемые рабочие места в частном секторе, посылает всем четкий сигнал о том, что процесс укрепления экономики Буффало (Buffalo) продолжается. Это реальная инвестиция в будущее Буффало (Buffalo), и я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за его приверженность курсу на возрождение нашего города».

**Мэр города Данкирк (Dunkirk) Уилли Росас (Willie Rosas) сказал:** «Это замечательный день для Данкирка (Dunkirk) и нашей части округа Чатокуа (Chautauqua). Я рад приходу компании Athenex, который принесет с собой инвестиции, превышающие один миллиард долларов, а также порядка тысячи новых рабочих мест. Это лишний раз доказывает приверженность штата и Губернатора Куомо (Cuomo) курсу на содействие нашему региону в достижении успеха, и я искренне надеюсь на то, что рост экономики продолжится на благо грядущих поколений».

**Президент и генеральный исполнительный директор Buffalo Niagara Enterprise Томас Кучарски (Thomas Kucharski) заявил:** «Эта масштабная инвестиция и процесс создания рабочих мест, о которых объявили компания Athenex и Губернатор Куомо (Cuomo) посылает два важных сигнала. Во-первых — территориальные общины в южной группе округов могут по праву рассчитывать на успех в привлечении на свою территорию перспективных проектов. И во-вторых, когда речь заходит о коммерциализации передовых и революционных результатов научно-исследовательской деятельности, ведущейся нашими предприятиями биомедицинской отрасли, мы можем с уверенностью сказать, что обеспечим успех и в этом направлении».

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418